

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle				Per l'Ufficio Ragioneria Für das Rechnungsamt
N./NR. 153	Capitolo/Kapitel 564	Esercizio/ Finanzjahr 2016	Trento, Trient 16.11.2016	<i>Luce Moser</i>

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 254/16

Nr. 254/16

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

16.11.2016

*In presenza dei
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Segretario questore*

*Thomas Dr. Widmann
arch. Lorenzo Ossanna
Florian Dr. Mussner
Pietro De Godenz*

*Präsident
Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretär*

*Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale*

Dr. Stefan Untersulzner

*Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates*

*Assenti:
Segretario questore (giust.) Giacomo Bezzi (entsch.)
Segretario questore (giust.) Veronika Drⁱⁿ Stirner (entsch.)*

*Abwesend:
Präsidialsekretär
Präsidialsekretärin*

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Assunzione di un ulteriore impegno di spesa di cui agli incarichi legali affidati con le deliberazioni n. 118 del 21 gennaio 2015 e n. 154 del 07 luglio 2015</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Weitere Ausgabenverpflichtung zur Deckung der Anwaltspesen, die sich aus den Aufträgen laut Beschluss Nr. 118 vom 21. Jänner 2015 und Nr. 154 vom 7. Juli 2015 ergeben</p>
---	---

DELIBERAZIONE N. 254/16

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Vista la propria deliberazione n. 118 del 21 gennaio 2015 con la quale è stata autorizzata la costituzione in giudizio del Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol e dell'Ufficio di Presidenza innanzi al Tribunale civile di Trento avverso tutte le istanze relative agli atti di citazione nella medesima elencati, incaricando il prof. Giandomenico Falcon e l'avv. Fabio Corvaja a rappresentare e difendere il Consiglio nei relativi procedimenti giudiziari;

Vista la propria deliberazione n. 154 del 07 luglio 2015 con la quale è stato conferito l'incarico di patrocinio del Consiglio regionale avanti le Sezioni Unite della Corte di Cassazione per i regolamenti di giurisdizione promossi da un gruppo di ex Consiglieri, al prof. avv. Giandomenico Falcon e all'avv. Fabio Corvaja nonché all'avv. Luigi Manzi con studio in Roma, presso il quale è eletto il domicilio;

Vista la richiesta di pagamento di data 9 settembre 2016 dell'avv. Luigi Manzi a saldo degli onorari per i procedimenti n. 16005/2015, n. 15993/15, n. 15997/15, n. 15992/15, n. 16849/15 e n. 16840/15 per l'importo lordo di euro 5.325,09;

Vista la delibera n. 183 del 19 novembre 2015 con la quale è stato impegnato l'importo di euro 5.398,17 in favore dell'avv. Luigi Manzi con studio in Roma via Confalonieri, n. 5 e che l'impegno di cui sopra è già stato utilizzato;

Considerata la necessità di impegnare l'ulteriore somma di euro 5.325,09;

Vista la propria deliberazione n. 172 del 26 ottobre 2015 con la quale è stata approvata una convenzione con la Regione autonoma Trentino-Alto Adige per la ripartizione delle

BESCHLUSS Nr. 254/16

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS
-

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 118 vom 21. Jänner 2015, mit dem die Einlassung des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol und des Präsidiums in sämtliche, mit den Rekursen angestrenzte Gerichtsverfahren vor dem Landesgericht für Zivilsachen von Trient ermächtigt wurde und Herr Prof. Giandomenico Falcon und Herr RA Flavio Corvaja beauftragt wurden, den Regionalrat in den entsprechenden Gerichtsverfahren zu vertreten und zu verteidigen;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 154 vom 7. Juli 2015, mit dem die Herren Prof. RA Giandomenico Falcon, RA Fabio Corvaja und RA Luigi Manzi mit Kanzlei in Rom, die als Domizil gewählt wurde, mit der Verteidigung des Regionalrates beauftragt wurden, sich in die von einer Gruppe von Regionalratsabgeordneten bei den Vereinten Sektionen des Kassationsgerichtshofs eingeleiteten Rekurse zwecks Feststellung der Gerichtsbarkeit einzulassen;

Nach Einsicht in den Zahlungsantrag vom 9. September 2016 des RA Manzi zur Begleichung der Honorarnoten betreffend die Verfahren Nr. 16005/2015, Nr. 15993/15, Nr. 15997/15, Nr. 15992/15, Nr. 16849/15 und Nr. 16840/15 für einen Bruttobetrag von insgesamt 5.325,09 Euro;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 183 vom 19. November 2015, mit dem ein Betrag in Höhe von 5.398,17 Euro zugunsten des RA Luigi Manzi mit Kanzlei in Rom, Confalonierstr. Nr. 5 zweckgebunden wurde und angesichts der Tatsache, dass diese Zweckbindung schon in Anspruch genommen wurde;

Angesichts der Notwendigkeit, einen weiteren Betrag in Höhe von 5.325,09 zweckzubinden;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 172 vom 26. Oktober 2015, mit dem eine Vereinbarung mit der Autonomen Region Trentino-Südtirol getroffen wurde, laut

spese legali riguardanti le controversie in atto, nella quale, tra l'altro, viene stabilito che le spese per la difesa congiunta dei due Organi saranno suddivise al 50 per cento fra Consiglio regionale e Giunta regionale;

Tenuto conto che nella predetta convenzione è stabilito che il Consiglio regionale si obbliga ad effettuare i pagamenti delle spese legali e la Giunta regionale provvederà a rimborsare la quota a suo carico previa presentazione della relativa documentazione;

Ad unanimità di voti legalmente espressi;

delibera

1. Di determinare l'ulteriore spesa dell'importo di euro 5.325,09 a seguito dell'incarico affidato, con la deliberazione n. 154 del 07 luglio 2015, all'avv. Luigi Manzi con studio in Roma, via Confalonieri, n. 5.

2. Di impegnare la spesa di euro 5.325,09 di cui al punto 1. al capitolo 564 del bilancio finanziario gestionale 2016-2017-2018.

3. Di provvedere alla richiesta di rimborso alla Regione autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol delle spese legali, per la quota a suo carico, ad avvenuto pagamento delle fatture relative alla richiesta di cui sopra, mediante presentazione della documentazione di spesa e di accertare la relativa entrata ad avvenuto incasso.

welcher die Spesen für den Rechtsbeistand bei der Einlassung als Zivilpartei in laufenden Strafverfahren zur Hälfte zwischen dem Regionalrat und dem Regionalausschuss geteilt werden;

Festgestellt, dass in der besagten Vereinbarung festgehalten wurde, dass der Regionalrat die Zahlungen für den Rechtsbeistand übernimmt und dass der Regionalausschuss den ihr zustehenden Anteil nach Vorlegung der entsprechenden Belege rückerstattet;

Mit gesetzlich zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit,

beschließt

1. Die zusätzliche Ausgabe in Höhe von 5.325,09 Euro aufgrund des mit Beschluss Nr. 154 vom 7. Juli 2015 dem RA Luigi Manzi, mit Kanzlei in Rom, Confalonierstr. Nr. 5 erteilten Auftrags zu begleichen.

2. Die Ausgabe in Höhe von 5.325,09 Euro laut Punkt 1) auf dem Kapitel 564 des Finanzhaushalts 2016-2017-2018 zweckzubinden.

3. Nach Begleichung der Rechnung laut obgenanntem Zahlungsantrag den Antrag auf Rückerstattung der Anwaltspesen an die Autonome Region Trentino-Südtirol für den ihr zustehenden Anteil zu richten, wobei die entsprechenden Ausgabenbelege beigelegt werden, und die entsprechende Einnahme nach erfolgtem Inkasso festzustellen.

IL PRESIDENTE / DER PRÄSIDENT
- Dr. Thomas Widmann -

IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR
- Dr. Stefan Untersulzner -